



**OSTSEEBAD  
ZEMPIN  
(INSEL USEDOM).**

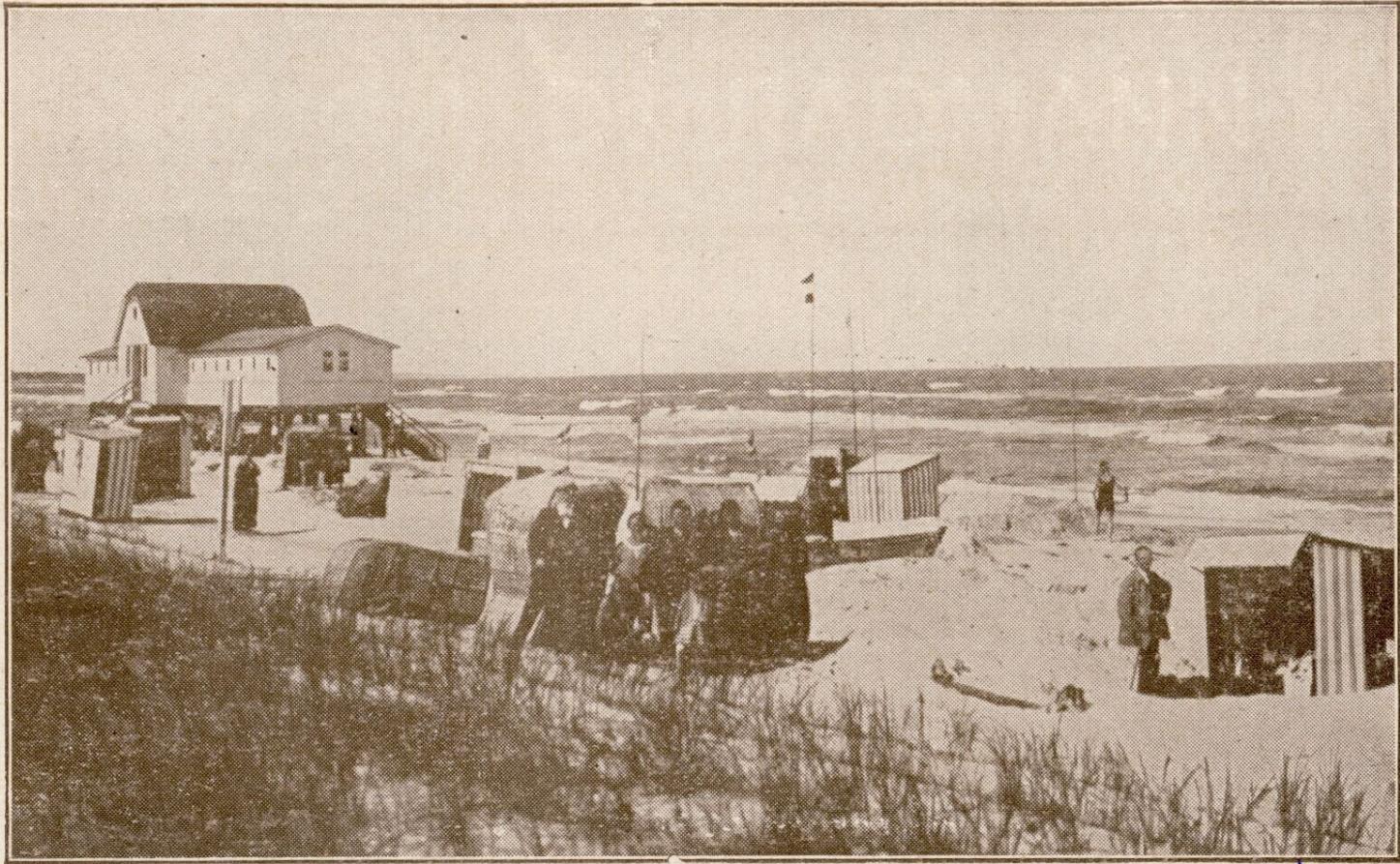
Scheele.

Saison 1931  
Ermäßigte Kurtaxe.

**Zur gefl. Beachtung.**

Die verehrten Kurgäste werden höflichst gebeten, sich beim Suchen von Wohnungen an die im Prospekt verzeichneten Vermieter direkt wenden zu wollen, da die Badeverwaltung wohl bereitwilligst Auskunft über das Bad usw. erteilt, aber im Interesse aller von der Empfehlung von Wohnungen, Zimmern usw. absehen möchte.

**Die Badeverwaltung.**





# Ostseebad Zempin.

Unser idyllischer Badeort liegt auf der Insel Usedom zwischen den beiden größeren Bädern Zinnowitz und Koserow mit dem berühmten Streckelberg. Die Insel ist hier ca. 1400 m breit. Der nördliche Teil des Ortes liegt am ca. 400 m breiten Küstenwald, der von den blauen Fluten der Ostsee gespült wird. Der südliche Teil spiegelt sich in dem schilfumrauschten Achterwasser.

Der Ort hat ca. 750 Einwohner und ist von Berlin in ca. 4<sup>1/2</sup>, von Stettin in 4 Stunden zu erreichen (direkte D-Zugverbindungen). **Der Wasserweg führt über Stettin mit großen Salonschnelldampfern durch das große Haff bis Heringsdorf. Von hier aus ist ein direkter Dampfer-Anschluß bis zu unserer neuerbauten Seebrücke am Strande eingerichtet.** Mit allen größeren Städten bestehen bequeme Zugverbindungen.

Durch seine herrliche und günstige Lage und sein gesundes, heilkräftiges Seeklima sichert sich Zempin einen hervorragenden Platz unter den Ostseebädern. Die Badeverwaltung ist bestrebt, den Charakter eines ruhigen Erholungsbades in jeder Beziehung zu wahren, was durch die unmittelbare Verbindung von Wald und See gewährleistet ist.

Bequeme Promenadenwege verbinden alle Teile des Ortes mit dem Badestrand. Jeder Kurgast ist somit in der Lage, an Hand des Ortsplanes und der Wohnungsliste seine Wohnung nach Bedarf und Geschmack zu wählen, sei es am Walde in modernen Villen und Pensionen, oder in der Nähe des Achterwassers in freundlichen und sauberen Fischerhäusern.

Die Preise sind der Jetztzeit entsprechend mäßig und richten sich nach Ausstattung und Lage der Zimmer. Betten und Wäsche nach Vereinbarung. Die Küchen enthalten das nötige Geschirr.

Unser Badeort wird von Ärzten und Laien sehr empfohlen, da die reine Seeluft mit ihrem Salzgehalt, gewürzt mit dem Ozon des weiten gemischten Waldes, äußerst wohltuend und anregend auf alle Organe und Funktionen des Körpers wirkt und ist besonders denen zu empfehlen, die nach aufreibender, geistiger Arbeit dringend der Ruhe und Erholung bedürfen.

Das Badeleben ist völlig ungezwungen und daher das Baden aus den Strandkörben gestattet. Auch stehen die Zellen des Strandbades unseren Gästen kostenlos zur Verfügung.

Wer Unterhaltung liebt, kommt durch Kinder- und Strandfeste auf seine Kosten. Liebhaber finden Abwechslung durch Ruder-, Segel- und Angelsport.

Es ist Gelegenheit geboten, durch den herrlichen Wald zu schönen und stillen Ausflugsorten zu wandern, z. B. Forsthaus Damerow (2 km), Streckelberg (4 km), über den Gartenberg nach Zinnowitz (3 km).

Auf dem Wasserwege sind per Dampfer von unserer neuerbauten Seebrücke aus die benachbarten Badeorte, die Greifswalder Oie, das Helgoland der Ostsee, auch die malerische Insel Rügen usw. in kurzer Zeit zu erreichen.

Der Ort hat noch heute lebhaften Fischereibetrieb und verschiedene Räuchereien. Den Gästen ist also Gelegenheit geboten, sich täglich mit lebenden Fischen und frischer Räucherware zu versorgen. Kaufleute, Bäcker und ein Fleischer befinden sich am Ort. Konzertkaffees sorgen für Abendunterhaltungen und Tanzgelegenheit.

Zur Bestreitung der Unkosten, welche die Herstellung und Unterhaltung aller zu Kurzwecken getroffenen Einrichtungen verursachen, sowie derjenigen Anlagen, die alljährlich stark unter Witterungseinflüssen leiden, wird auf Grund des Beschlusses der Gemeindevertretung gemäß §§ 12 u. 90 des Kommunalabgabengesetzes v. 14. Juli 1893 nachstehende Kurtaxe erhoben, die für diese Saison wieder bedeutend ermäßigt wurde.

### Kurtax-Ordnung 1931.

	Er- wachsene RM.	Kinder von 6 bis 14 Jahren	RM.		Er- wachsene RM.	Kinder von 6 bis 14 Jahren	RM.
<b>Für 1 Woche</b>				<b>Für 4 Wochen</b>			
1 Person	2.50	1. Kind	1.25	1 Person für 1 Woche	2.25	1. Kind	1.15
2 Personen	4.75	2. Kind	1.15	2 Personen für 1 Woche	4.25	2. Kind	1.—
3 Personen	6.75	3. Kind	1.—	3 Personen für 1 Woche	5.15	3. Kind	— .75
jede weitere Person	1.75	jedes w. Kind	— .90	jede weitere Person für 1 Woche	1.50	jedes w. Kind	— .75
<b>Für 2 Wochen</b>				<b>Für 5 Wochen</b>			
1 Person für 1 Woche	2.40	1. Kind	1.20	1 Person für 1 Woche	2.20	1. Kind	1.10
2 Personen für 1 Woche	4.50	2. Kind	1.10	2 Personen für 1 Woche	4.—	2. Kind	— .90
3 Personen für 1 Woche	6.50	3. Kind	1.—	3 Personen für 1 Woche	5.40	3. Kind	— .70
jede weitere Person für 1 Woche	1.50	jedes w. Kind	— .75	jede weitere Person für 1 Woche	1.30	jedes w. Kind	— .65
<b>Für 3 Wochen</b>				<b>Für 6 Wochen</b>			
1 Person für 1 Woche	2.35	1. Kind	1.20	1 Person für 1 Woche	2.10	1. Kind	1.05
2 Personen für 1 Woche	4.35	2. Kind	1.—	2 Personen für 1 Woche	3.75	2. Kind	— .85
3 Personen für 1 Woche	6.—	3. Kind	— .85	3 Personen für 1 Woche	5.15	3. Kind	— .65
jede weitere Person für 1 Woche	1.50	jedes w. Kind	— .75	j. w. Person für 1 Woche	1.30	jedes w. Kind	— .65
<b>Über 6 Wochen:</b> für 1 Person, pro Woche 1.25 RM. mehr usw. Für 1 Kind, — .60 RM. mehr usw.							

Die Saison umfaßt die Zeit vom 1. Mai bis 30. September.

Zur Entrichtung der Kurtaxe sind die vom 1. Mai bis 30. September anwesenden Fremden gesetzlich verpflichtet.

Zahlungspflichtig ist das Familienmitglied, welches hier den Vorstand des Haushaltes bildet.

Kinder unter 6 Jahren sind von der Kurtaxe befreit. Wird die Kurtaxe nicht gleich für die beabsichtigte Aufenthaltsdauer bezahlt, so fallen die Ermäßigungen der nächsten Wochen fort.

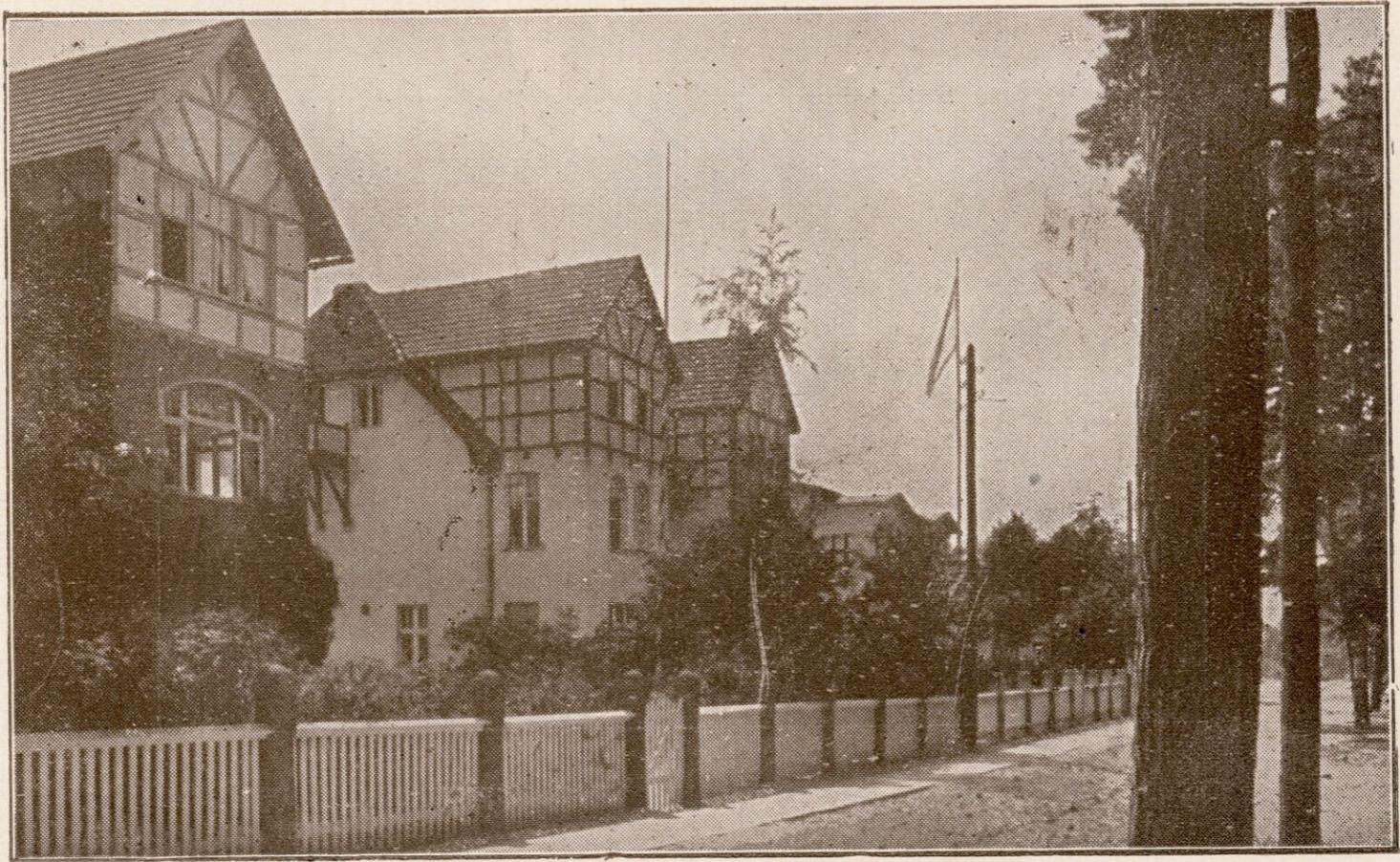
Die Kurtaxe wird nicht erhoben:

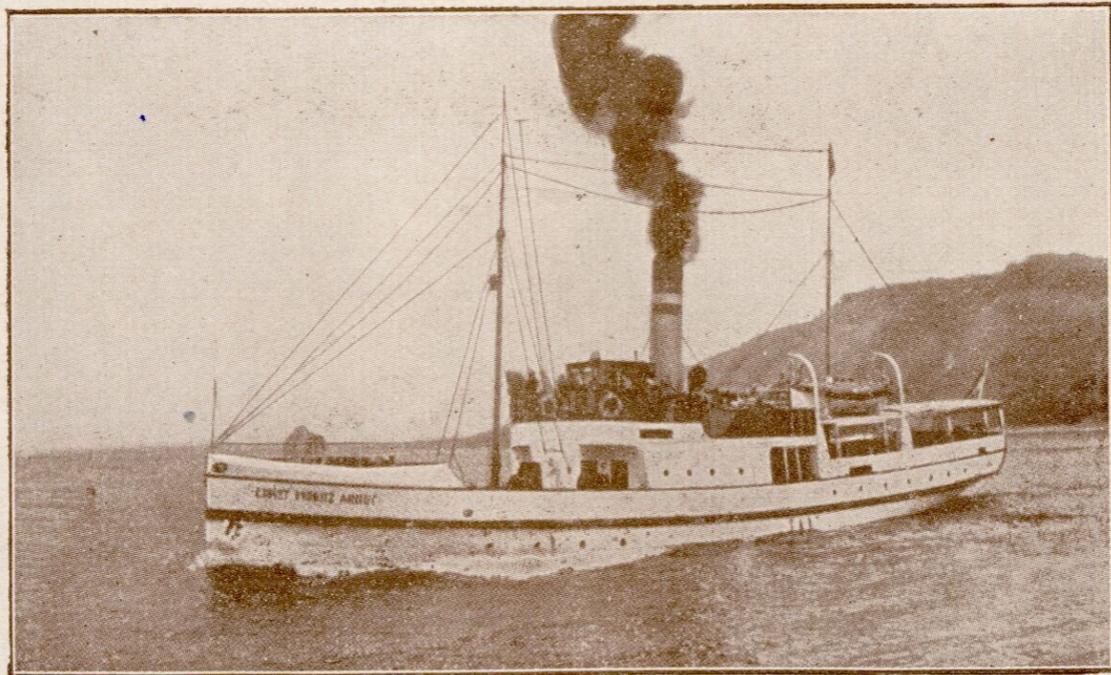
a) Von Fremden, welche sich nur besuchsweise und **ohne Entgelt** bei einer hier dauernd anässigen Familie aufhalten, sofern sie mit letzterer in auf und absteigender grader Linie oder als Geschwister verwandt sind.

b) Von praktischen Ärzten, deren Ehefrauen und unselbständigen Kindern. (Zahnärzte, Studenten der Medizin und nicht approbierte Doktoren der Medizin haben keinen Anspruch auf Kurtaxfreiheit).

Die Erhebung der Kurtaxe erfolgt durch einen Boten. Derselbe ist verpflichtet, jedem Gast eine Quittung über den gezahlten Betrag auszuhändigen, ebenfalls werden die Gäste gebeten, die Abschrift der Quittung dem Boten zu unterschreiben.

Die Anmeldung der Fremden hat der Vermieter innerhalb 24 Stunden nach Ankunft auf dem Gemeindeamt zu besorgen. Deutliche Ausfüllung der Meldebücher ist unbedingt erforderlich; besonders ist notwendig, den Familiennamen recht leserlich zu schreiben, um Unrichtigkeiten und Berichtigungen





Dampfer der Mönchgutlinie

im Kuranzeiger zu vermeiden. Beim Wechsel von Wohnungen ist Ummeldung nötig. Für richtige An- und Abmeldungen sind die Vermieter haftbar.

Gefundene Gegenstände sind auf dem Gemeindeamt abzugeben und können dort vom Verlierer in Empfang genommen werden.

Personen mit ansteckenden Krankheiten, wie Keuchhusten usw. haben keinen Zutritt zu den Bädern und Veranstaltungen der Badeverwaltung, Rücksichtnahme auf Gesunde wird auch am Strande von ihnen erwartet.

Die Kurliste erscheint wöchentlich einmal.

Strandkörbe und Zelte können gegen Entgelt gemietet werden.

Badearzt am Orte.

Apotheke im nahen Zinnowitz.

Banken: Kreissparkasse Swinemünde, Zweigstelle Zinnowitz.

Zinnowitzer Bank, Zweigstelle der Vorschuß- und Sparbank Wolgast in Zinnowitz.

Spar- und Darlehnskasse Zinnowitz.

Post, Telegraph und Telephon am Orte.

Der Ort besitzt elektrisches Licht und Gasversorgung.

Die Badeverwaltung.

# STRAND-HOTEL

Restaurant und Café mit eigener Conditorei.

Einziges direkt am  
Strande auf der Düne  
gelegenes Haus.

ZIMMER MIT SCHÖNER  
AUSSICHT AUF WALD  
— UND SEE —  
mit voller Pension zu mäßigen Preisen.

Das  
ganze Jahr geöffnet.

Anerkannt gute Küche  
und erstklassige reichhaltige Verpflegung.

Gutgepflegte Weine und Biere.

Fernsprecher Amt Zinnowitz 289.

H. TEPPICH  
seit 30 Jahren Besitzer.

# KONDITIONEIREI UND CAFÉ

## **HIETEL**

HOTEL UND PENSION  
ERHOLUNG — DAS  
GANZE JAHR GEÖFFNET.

■ 5 Minuten vom Bahnhof, am Walde gelegen, empfiehlt:

Gut eingerichtete Zimmer mit Vollpension zu  
soliden Preisen □ Bürgerlicher Mittagstisch

◄ Gutgepflegte Weine und Biere. ►

■ Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.

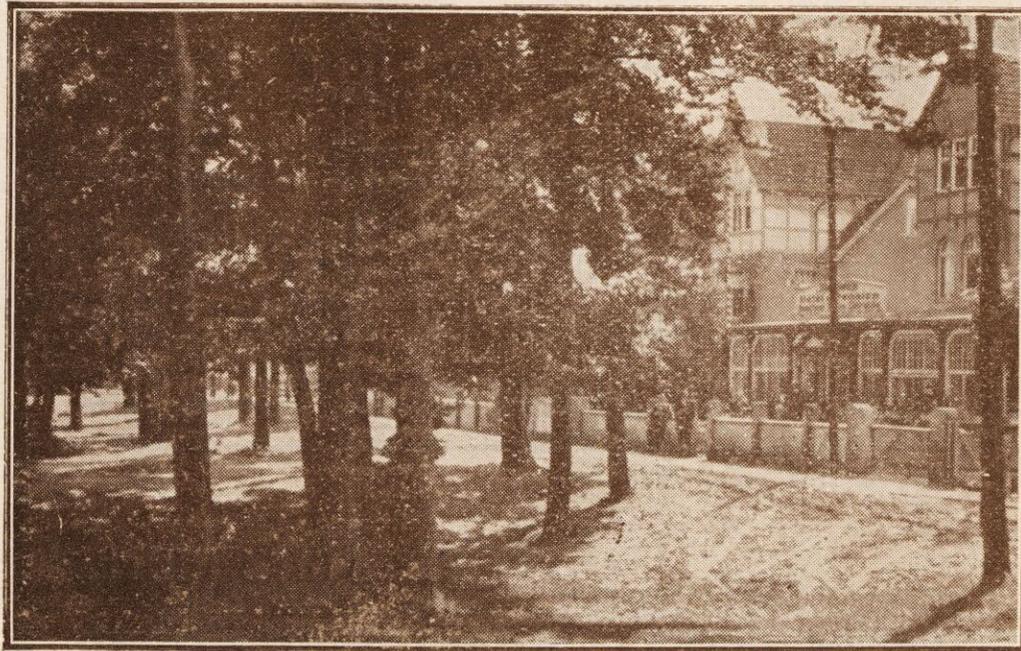
Telefon Amt Zinnowitz 239

Bes.: FRITZ HIETEL.

# Pommernheim

IN SCHÖNSTER LAGE AM WALDE

Fernsprecher Amt Zinnowitz 316



HOTEL U. PENSION

Gut eingerichtete Zimmer mit  
Vollpension, zu mäßigen Preisen.

Guter Mittags- und  
Abendtisch

Warme und medizinische Bäder.

# HAUS HUBERTUS

Bes.: HERMANN WULFF.

Erstes besteingerichtetes Haus  
am Platze. — Herrliche, ruhige  
Lage, direkt am Walde. **Zimmer**  
mit und ohne geschl. Veranden  
u. Balkons — Einzelzimmer mit  
voller Pension. — Vor- und  
- Nachsaison ermäßigte Preise. -

Elektr. Licht — Spülklosetts.

Anerkannt gute Küche.



# PENSION ELISABETH

Inhaber PAUL MÜLLER.

Vornehmes, ruhiges Haus, direkt  
am Walde, nahe dem Strande.

Modern eingerichtete  
**Zimmer mit Veranden und  
Balkons mit und ohne Pension**  
Auch Küchenwohnungen oder  
Küchenbenutzungen

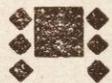
**::: Vorzügliche Verpflegung :::**  
Vor- u. Nachsaison ermäß. Preise.  
Elektrisches Licht - Wasserleitung  
Spülklosetts.



# HAUS TRAUT

KLEINE PRIVAT-VILLA  
AM WALDE GELEGEN

Einzelne  
Balkon-Zimmer  
und eine Wohnung  
zu vermieten.



A. SCHULTIE



# BALTIKA

Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise. Elektr. Licht.

Kleine, sehr ruhig am Walde  
gelegene Privatvilla gibt Zimmer  
ab.



Frau Kunstmaler **SCHEELE.**

Robert  
**Neumann**

---

Kolonialwaren  
Emaile, Glas  
und Porzellan

**Manufakturwaren**

Ansichtskarten u. Reise-Andenken

**Div. Weine und Liköre**

Stets frische Molkereibutter.

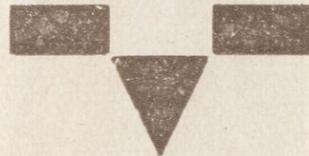


**Einzel. Zimmer und Wohnungen mit Küche  
zu vermieten.**

# BAHNHOFS-WIRTSCHAFT

ZEMPIN. :-: INH. W. SCHEDLER

GUT BÜRGERLICHER  
MITTAGS- UND ABENDTISCH  
ZU SOLIDEN PREISEN



GUT GEPFLEGTE WEINE UND BIERE.  
AUSSCHANK V. SCHULTHEISS-PATZENHOFER.

Kolonialwaren    □    Delikatessen  
Weine    □    Spirituosen    □    Liköre

**H A N S B O L D T**

**Ostseebad Zempin a. Usedom**

**Fernsprecher Amt Zinnowitz 314**

Zigarren    ∞    Zigaretten    ∞    Tabake

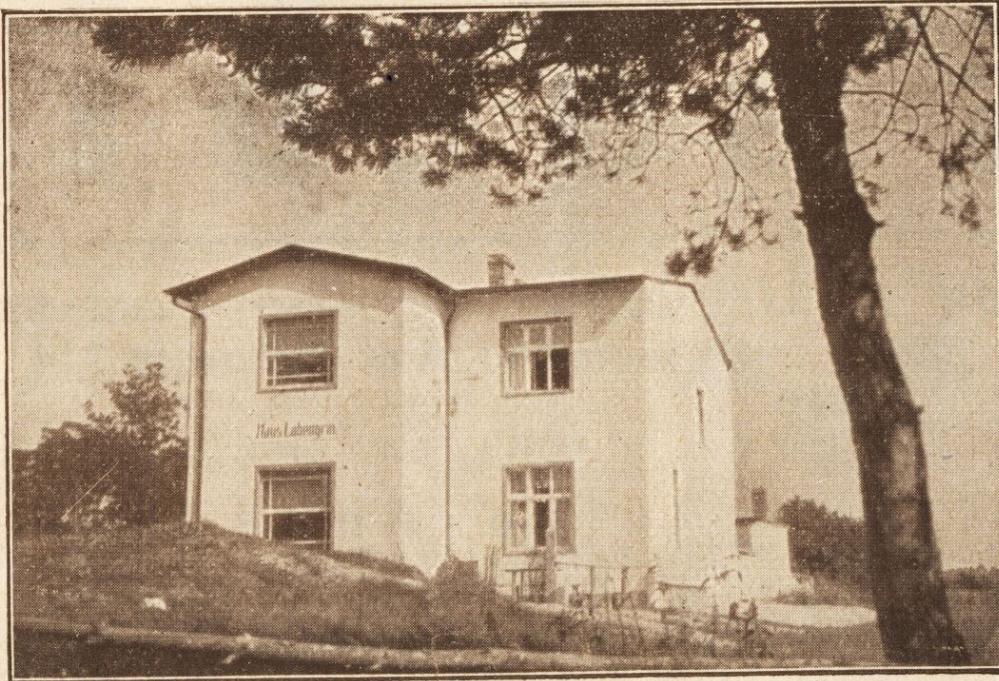
Bade-Artikel und Reise-Andenken

◄    W i r t s c h a f t s - W a r e n    ►

Tank-Anlage der Dapolin-Gesellschaft bei meinem Zweiggeschäft am Walde.

Das Meer erglänzet weit hinaus,  
Wo find' ich hier ein gutes Haus.  
Wer geradewegs kommt von Berlin,  
Der wähle nur „Haus Lohengrin.“

# HAUS LOHENGRIN



AM WALDE GELEGEN EMPFIEHLT  
NEUZEITLICH EINGERICHTETE  
WOHNUNGEN MIT GESCHL.  
VERANDEN UND EINZEL-  
ZIMMER MIT KÜCHEN UND  
KÜCHENBENUTZUNG.

Wasserleitung Elektr. Licht  
Spülklosetts

Vor- und Nachsaison ermäßigte  
Preise

Besitzer  
OTTO BÖHM.

**Achtung! Hier ist es richtig!**



Langjähriger **Strandphotograph**

**Ch. Gabdrasikof**

Entwicklungs- und Kopier-Anstalt  
direkt am Strande.



Sämtliche Bedarfs-Artikel auf Lager.

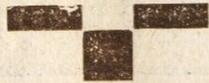


Nur knorke Sachen bei billigster Berechnung.

# VILLA SCHÄTZCHEN

AN DER PROMENADE GELEGEN  
Vor- u. Nachsaison ermäßigte Preise

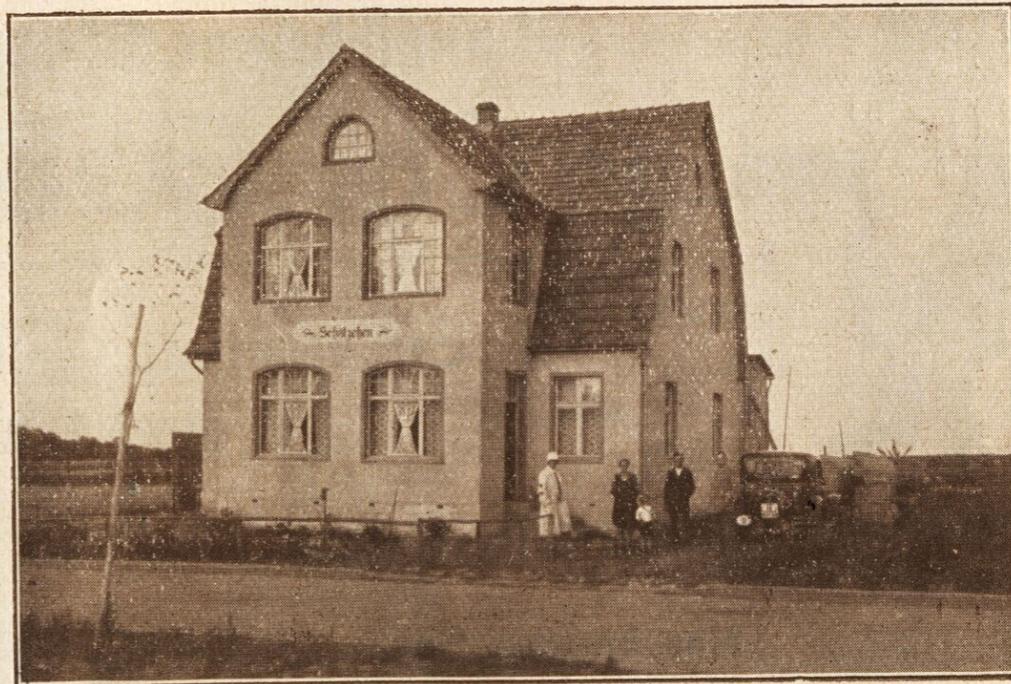
Wohnungen mit schönen,  
sonnigen, geschlossenen  
Veranden, sowie Küchen



Auch einzelne Zimmer mit geschl.  
Veranden mit u. ohne Küchen-  
benutzung. In modern eingericht.  
- - - Hause. - - -

Auch heizbare Zimmer vorhanden.  
- Elektrisches Licht, -  
Strandkörbe und Ruderboote  
zu vermieten.

Bes. **KARL SCHÄTZCHEN**



# Wilhelmsruh

Direkt am Walde gelegen.

5 Minuten zum Strande.

Wohnungen mit und ohne  
Veranden, sowie einzelne  
Zimmer.

Vor- u. Nachsaison ermäß. Preise.

**W. Behn.**

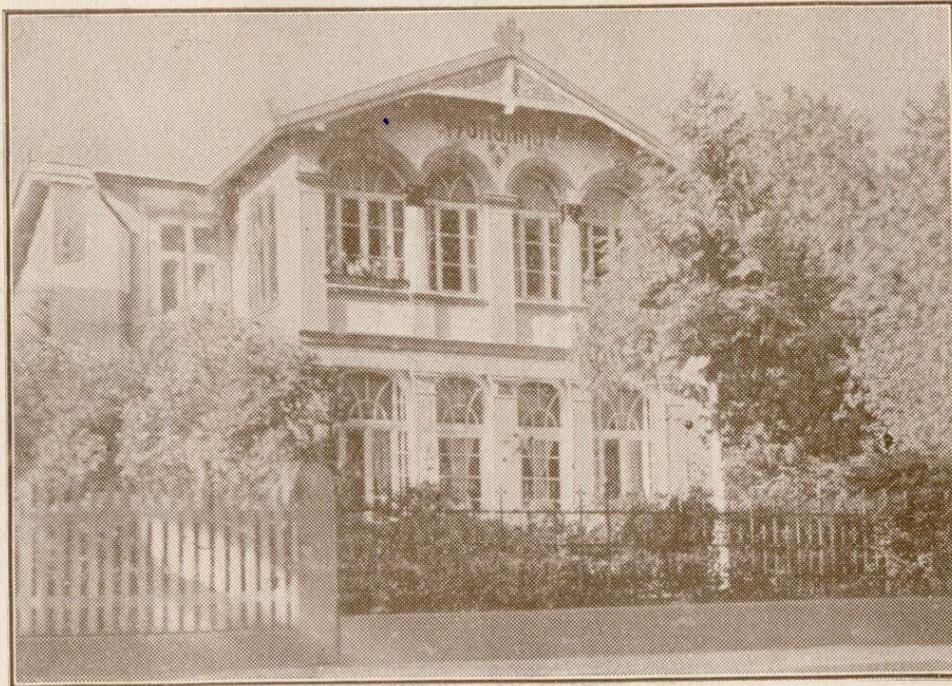


---

## Wilhelm Kracht

## Fleischerei mit elektr. Betrieb

hält sich den geehrten Gästen von Zempin u. Umgegend zur  
täglichen Lieferung von **ff. Fleisch- und Wurstwaren** bestens empfohlen.



# Villa Johanna

Direkt am Walde gelegen

empfiehlt:

Wohnungen mit Veranda  
und Küche  
sowie einzelne Zimmer

Elektrisches Licht,

**Strandkörbe u. Ruderboote  
zu vermieten.**

Fernsprecher Amt Zinnowitz 324



# Villa Daheim

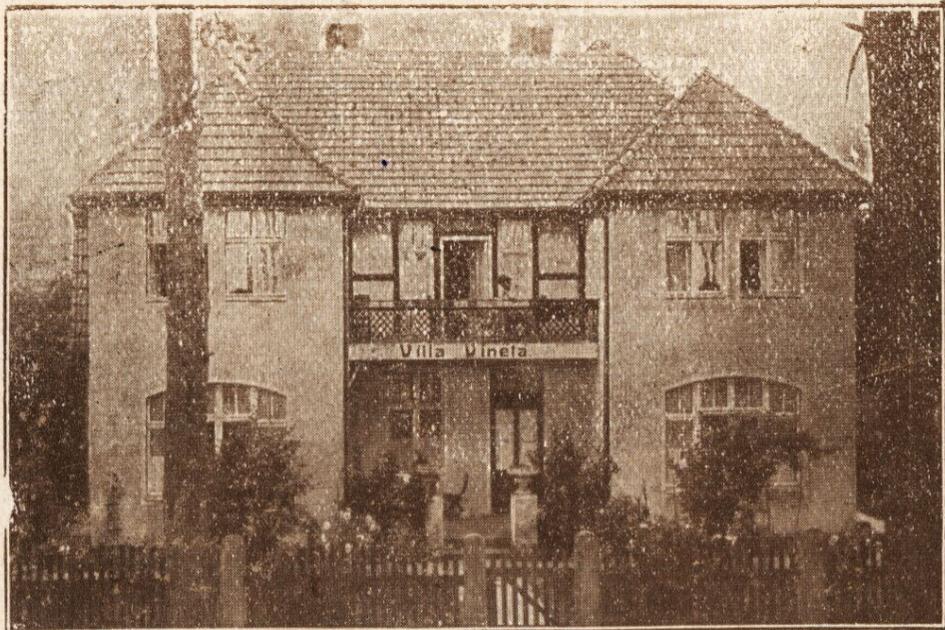
kleine Privatvilla an der Hauptstraße gelegen, empfiehlt

Wohnungen mit Veranda  
und Küche - Einzelzimmer

Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.

**Kochgas im Hause.**

Bes.: FRITZ GRAUMANN.



## Villa Vineta

Neuzeitl. eingerichtete Wohnungen  
mit Küche. ♦ Einzelne Veranda-  
zimmer mit und ohne Pension. -

Spülklosetts im Hause. — Direkt am Walde. — Elektr. Licht  
Vor- u. Nachsaison ermäßigte Preise. Bes.: **K. Sauck jun.**

## Villa Heimchen

An der Promenade gelegen, empfiehlt  
**2-Zimmerwohnung mit geschl.  
Veranda und Küche, sowie  
einzel. Zimmer m. Küchenbenutz.**

Elektr. Licht Bes.: R. KNUTH II  
Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.

## Villa Tiefert

direkt am Walde gelegen, empfiehlt  
Wohnungen mit Veranda u.  
Küche auch Einzelzimmer  
mit und ohne Federbetten.

Strandkörbe zu vermieten.

Bes.: ERICH TIEFERT.

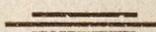
Villa  
**Schön Rohtraut**

Herrliche Waldlage

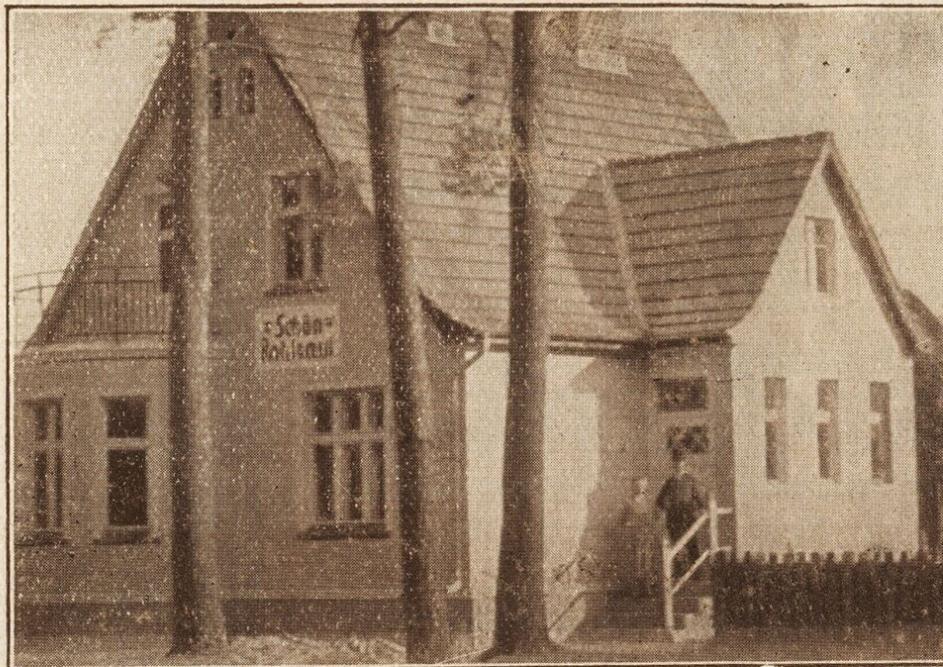
Idyllische Erker- u.

- Balkonzimmer -

2 - 3 - Zimmerwohnungen und

Einzelzimmer  Küche

Bes.: WILHELM HUTH.



**HAUS HELGA**

Vor- und Nachsaison halbe Preise.

direkt am Walde gelegen, empfiehlt

**Wohnungen mit Küche und einzelne  
Zimmer.**

Elektr. Licht.

Bes.: ERICH KNUTH.

X ✓ F mit neuen Raffen.

# Haus Danzig

Modern einger. Zimmer  
mit und ohne Pension.

## Gut bürgerliche Verpflegung

Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise  
Elektr. Licht. — Wasserleitung und

◆ Spülklosetts im Hause ◆

*4,50 ohne Züpfang F*  
Inh.: **Benno Hannemann, Berlin NW. 6**  
Karlstr. 32 — Tel. Weidendamm 3831



# Johann Steffen

Wohnung mit Küche, sowie einzelne  
Zimmer zu vermieten.

Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.



# Haus Erwin

Direkt am Achterwasser gelegen.  
Herrliche Aussicht auf die Umgegend.



Wohnungen mit Veranda  
und Einzelne Zimmer  
mit und ohne Küche.



Bes. : OTTO MÜLLER.



## Villa Kagemann

Bef.: Otto Kagemann. In ruhiger Lage,  
direkt am Hochwald gelegen, empfiehlt

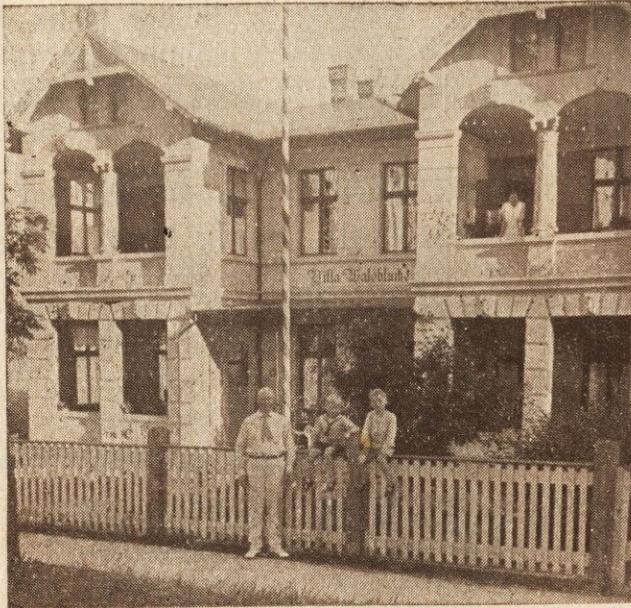
2 und 3 Zimmerwohnungen mit  
Küche, sowie offene und geschl. Veranden.

Zimmer mit und ohne Pension

Decken, Federbetten vorhanden. Elektr. Licht  
für Saison 1931 Preise herabgesetzt.

## Haus Ida Maria

4 Zimmer u. 2 Küchen zu vermieten  
Wasch- und Plätt-Anstalt. August Bast.



## Villa Waldblume

Direkt am Walde gelegen. Bes. **Hermann Florin.**  
**Wohnungen mit Veranda und Küche, sowie  
einzelne Zimmer.** □ □ Elektrisches Licht

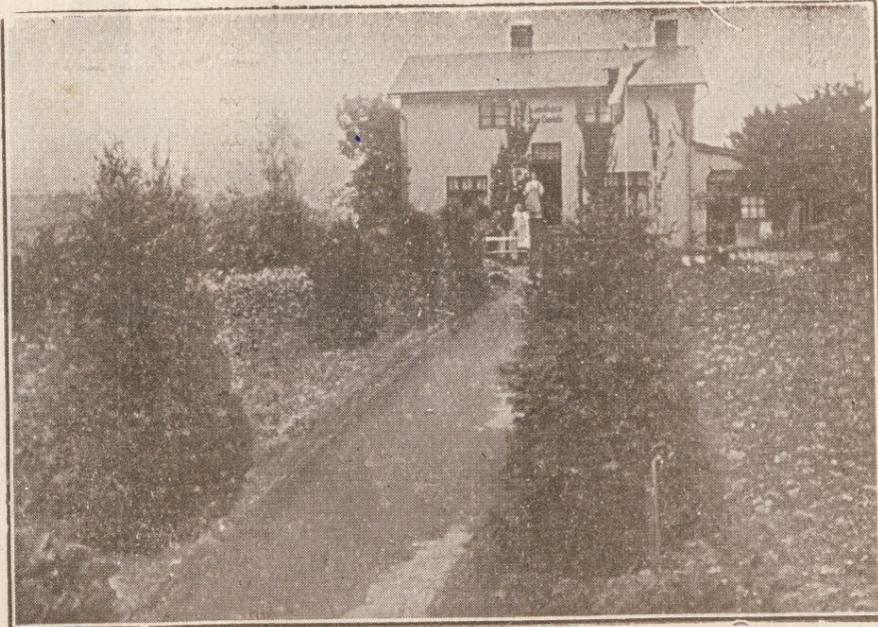
## VILLA ELSE

Direkt am Walde gelegen, empfiehlt:

Wohnungen mit Küche  
und Veranda, auch  
einzelne Zimmer

Elektrisches Licht.

Bes. **Ww. Krüger.**



## Landhaus Luise Charlotte

Unmittelbar am Walde gelegen, empfiehlt:

**ZIMMER MIT UND OHNE PENSION**  
Solide Preise      Inh.: **L. Wossowsky.**

## Villa Käte

in der Nähe des  
Bahnhofs, empfiehlt

**WOHNUNGEN M. BALKON U. KÜCHE**

Bes.: Ernst Krüger.

Räucherei u. Fischversand. Gegr. 1872

**Hechte, Bleie, Barse usw. Täglich  
frische geräucherte Aale, Flundern,  
Bücklinge. Ältestes Geschäft am  
Platze.** Fernsprecher Zinnowitz 338.

Postpakete werden sofort versandfertig  
gemacht und befördert.

## Joachim Krüger

Landhaus am Achterwasser

**2 einzelne Zimmer  
mit Küchenbenutzung**

## Hermann Knuth I

**3 Zimmer mit Küchenbenutzung.**

# Villa Heideblume

---

---

Häuschen inmitten eines herrlichen,  
großen Gartens am Walde in nächster  
Nähe der Badeanstalt gelegen, empfiehlt

**EINZELNE ZIMMER  
OHNE PENSION**

Bes. E. Mann.  
Beamter i. R.

# VILLA Waldfrieden

---

direkt am Walde gelegen, empfiehlt:

**6 ZIMMER UND 2  
KÜCHEN, SOWIE 2  
EINZELNE ZIMMER**

Bes. H. Tiefert.

Fernsprecher Amt Zinnowitz 326 

---

---

# HAUS Kehr-Wieder

Am Achterwasser  
15 Minuten vom Strande gelegen  
**2 Wohnungen mit Küche  
und Einzelzimmer**

Empfehle den geehrten Herrschaften  
meine im Walde, an der Strand-  
Promenade gelegene

## Erfrischungs-Halle

Täglich frische Milch.  
— — Alkoholfreie Getränke. — —  
Sämtliche Obstsorten der Saison.  
Bes. JOHANN WEGNER.

# Pension

Zempin

Bader

**Gut bürgerliches Haus**

— Zimmer mit und ohne Pension —

Küche von anerkanntem Ruf  
Behagliche Zimmer. Speise-  
saal und Veranden. Mäßige  
Preise.

Bes.: FRAU LUISE BADER.

# Villa Margareta

An der Promenade gelegen, empfiehlt

GERÄUMIGE WOHNUNGEN. AUCH  
EINZEL. ZIMMER MIT KÜCHE UND  
- EINZELNE VERANDA-ZIMMER -

Strandkörbe zu vermieten

Vor- u. Nachsaison ermäßigte Preise. - Elektr. Licht.

Besitzer: CARL HÖFS.

# Villa Meister

An der Promenade gelegen empfiehlt

Wohnungen mit Küchen und Lauben,  
sowie einzelne Zimmer  
mit und ohne Federbetten. — Elektr. Licht.

Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.

Besitzer: WILHELM MEISTER.

# Haus Hertha

.....  
direkt am Walde gelegen, empfiehlt



Wohnungen mit Küche und  
Saube, sowie einzelne Zimmer  
mit u. ohne Küchenbenutzung.

Elektr. Licht Vor- u. Nachsaison halbe Preise.

Bes. HELMUTH KNUTH.

# Villa Waldheim

=====  
am Walde gelegen

-----  
**1- u. 2-Zimmerwohnungen mit  
Küche und geschl. Veranden.**

-----  
Elektr. Licht

::: Milch im Hause

FRIEDRICH WALTER III.

# Villa Müncheberg

████████████████████  
Am Walde gelegen. Elektr. Licht.

■ **Wohnungen mit Veranda u. Küche** ■

OTTO MÜNCHEBERG.

# Villa Max Krüger

.....  
Am Walde gelegen. Elektrisches Licht.

=====  
**Wohnungen mit Küche u. Veranda**

Auch einzelne Zimmer.

Vor- u. Nachsaison ermäßigte Preise

## Haus Ewald

---



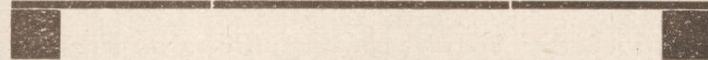
Modern einger. Zimmer mit und  
ohne Küche; sowie Küchenbenutz.

Günstige Lage - Elektrisches Licht  
Wasserleitung - W.-C.  
Bes. Ww. E. HELDT.

## Villa Dr. Büge



Zimmer zu vermieten



## Haus Emmi

---

---

Wohnungen mit geschl. Veranden  
u. Küchen, sowie einzelne Zimmer

Elektr. Licht.      Bes.: **W. Schätzchen.**

## Villa Waldesblick

Direkt am Walde und Promenade gelegen

Wohnungen mit Veranda und Küche  
sowie einzelne Zimmer



Elektr. Licht

Bes.: **W. Barsch.**

Villa

## „Sonnenchein“

An der Promenade gelegen, empfiehlt  
Wohnungen mit geschlossenen  
Veranden, sowie einzel. Zimmer  
Vor- u. Nachsaison erm. Preise - Bes. Wanda Florin

Villa Bertrud

.....  
Wohnungen und einzelne  
/ Zimmer zu vermieten. /

Elektr. Licht :-: Telefon Amt Zinnowitz 279  
Friedrich Wegner.

## Bäckerei und Conditorei

von Richard Krüger Inh. G. Gehrman

Tägl. frische Back- und feine

■ Conditorenwaren ■

Spezialität: Käsekuchen.

Paul Dieck, Zempin

## Material- und Colonialwaren

Delikatessen-, Zigarren- und Weinhandlung  
Biere: Berliner Kindl, Schultheiß Patzenhofer  
Brennmaterialien aller Art  
Logis für Badegäste.

## Villa Elfrieda

---

2 Wohnungen, 2 Küchen und  
Veranda zu vermieten.

Bes. FRAU MOLTZ.

## Villa Elfrieda

---

Strandkörbe und Strandzelte zu  
vermieten. — Vermietungsstelle  
— auch am Strande. —

G. Tiefert.

## Siegfr. Höpfner

---

2 Minuten vom Walde, empfiehlt:

Wohnungen und Einzelzimmer mit  
und ohne Küche. Elektr. Licht.

Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.

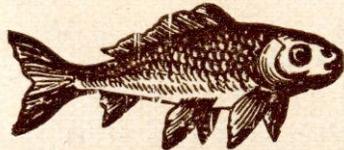
---

---

## Wilhelm Knuth

---

Eine 3-Zimmerwohnung m. geschlossenen  
Veranden und Küchenbenutzung evtl.  
auch geteilt. Milch im Hause.



## **Friedrich Berg**

**Fischräucherei und Versandgeschäft.  
Größte Räucherei am Platze empfiehlt täglich  
Räucherfische, frisch aus dem Rauch**

Fernsprecher Amt Zinnowitz 318

**WOHNUNGEN MIT UND OHNE KÜCHE  
SOWIE EINZELZIMMER ZU VERMIETEN**

## **Villa Anna**

2 Minuten vom Walde.  
Telefon Zinnowitz 304.

**Wohnungen mit und ohne Küche  
sowie einzelne Zimmer.**

Frau Anna Krebs.

## **Landhaus Mähl**

15 Minuten vom Strande — Viktualien im Hause.

**5 große Zimmer mit Küchenbenutzung**

Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.

## **Haus Silvana**

Am Walde gelegen, nahe der See, empfiehlt

**Wohnungen mit Veranda und Küche  
sowie einzel. Zimmer mit Küchenbenutzung.**

Elektr. Licht Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.

Bes.: FRAU BÜGE.

LANDHAUS

## HERMANN KRÜGER II

Wohnungen und Einzelzimmer mit und  
ohne Küchenbenutzung zu vermieten.

Vor- u. Nachsaison billigste Preise.

**Haus Idyll** Bes. Anna Bonvecchio.

1 abgeschlossene Einzimmerwohnung mit Küche  
u. 1 Einzelzimmer mit 1 Bett. Garten am Hause.  
Vor- u. Nachsaison halbe Preise. Elektr. Licht.

**Villa Karlsruhe** neben herrlichen Kiefern  
gelegen. - Elektr. Licht

Wohnungen mit Veranda und Küche. Täglich  
frische Milch und Eier. Bes. K. Schichlein.

**Albert Jannott**

Vor- u. Nachsaison  
ermäßigte Preise.

Wohnungen und einzelne Zimmer mit und ohne  
Küchenbenutzung zu vermieten. - Elektr. Licht.

**Herm. Steffen** An d. Promenade gelegen.  
Vor- u. Nachsaison erm. Preis

Wohnungen mit Küche.  
Zimmer mit Küchenbenutzung.

**J. Walter I**

Elektrisches Licht

2 Zimmer mit Küche und Laube.  
2 Zimmer mit Küchenbenutzung.

**Wilhelm Wiedemann**

1 Zimmer mit Veranda und 1 einzel. Zimmer  
mit und ohne Küchenbenutzung zu vermieten.

## Landhaus R. Walter

3 Zimmer mit Veranda und Küchenbenutzung  
im ganzen oder geteilt. — Elektrisches Licht.  
RICHARD WALTER.

## J. Walter II

2 Zimmer mit Veranda und Küche.  
1 Zimmer mit Küche.

## Landhaus Alice

3 Zimmerwohnung mit Küche und Veranda.  
(evtl. geteilt) Ww. A. KOLLHOFF.

## Carl Awe

Zimmer mit Küchenbenutzung.  
Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.

## Landhaus Hartwig

2 Zimmerwohnung mit geschlossen. Veranda und  
Küche, sowie Einzelzimmer mit Küchenbenutzung.  
Elektrisches Licht. Bes. FRAU HARTWIG.

## Ewald Schmidt Zimmermann

Eine 2-Zimmerwohnung mit und ohne  
Küchenbenutzung, sowie 2 Einzelzimmer.  
Vor- und Nachsaison ermäßigte Preise.

## Ww. Linda Schütt

5 Zimmer mit 2 Veranden und 2 Küchen  
im ganzen oder geteilt.

SIEGFR. WALTER

Elektr. Licht

3 Zimmer mit Küchenbenutzung.

KARL KELL

2 Einzelzimmer mit Küchenbenutzung zu vermieten.

**Ww. Voss**

Am Achterwasser  
2 und 1 Zimmer mit Veranda u. Küchenbenutzung.

**Landh. Breuhahn**

1 Zimmer mit Küche  
und Veranda, 2 Zimmer mit Küche und Veranda

**Wilhelm Tiefert**

Am Achterwasser  
2 Zimmer mit Küchenbenutzung.

**Wilhelm Steffen**

2 Zimmer mit Küche im ganzen oder geteilt.

**Rich. Hälke**

Am Achterwasser  
2 Zimmer mit Küchenbenutzung

**Herm. Krüger I**

Im alten Dorf  
2 Zimmerwohnungen mit Küchenbenutzung.

**C. Behn II**

2 Zimmer mit  
Küchenbenutzung im ganzen oder geteilt.

**Friedrich Voss**

Elektr. Licht  
2 Zimmer mit Küchenbenutzung.

**Landhaus Ehrhardt**

2 Zimmer mit Glasveranda und Küchenbenutzung.

**Ww. Schütt**

2 Zimmer mit Küchenbenutzung.

**Karl Sauck I**

2 Stuben mit Küchenbenutzung zu vermieten.

**Landhaus Heyden**

Herrliche Lage, direkt am  
Achterwasser. - 4 Zimmer mit Küchenbenutzung.

**Bernhard Schütt**

2 Zimmer mit Küchenbenutzung.

**Friedrich Knuth**

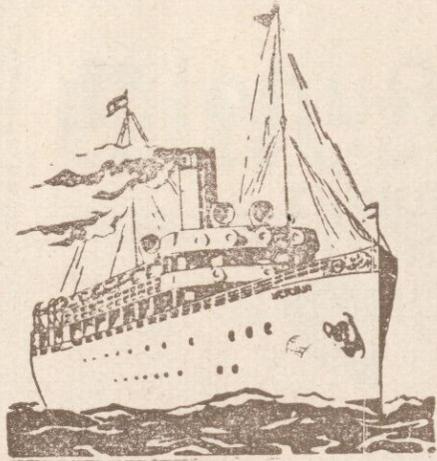
2 Zimmer mit Küche im ganzen oder geteilt.

**Emma Florin**

2 Zimmer mit Küche zu vermieten.

**Villa Luise**

am Walde  
2-Zimmerwohnungen mit Küche und Veranda



# DAMPFER-VERBINDUNG

## STETTIN-ZINNOWITZ-RÜGEN

(Zinnowitz eine halbe Stunde von Zempin)

mit den Salonschnelldampfern:

„Rugard“ „Hertha“ „Odin“ „Frigga“

1. vom 27. Mai bis 19. Juni ab Stettin: Mo., Mi., Fr. 11<sup>00</sup>, an Zinnowitz 16<sup>00</sup>.
2. vom 22. Juni bis 31. August ab Stettin: 11<sup>00</sup> werktäglich (Ab 5. 7.—16. 8. auch Sonntags) an Zinnowitz 16<sup>00</sup>.
3. vom 31. August bis 11. September wie zu 1.
4. von Zinnowitz 16<sup>10</sup> Tourfahrt nach Rügen, 8<sup>45</sup> in der Woche eintägige Ausflugsfahrt nach Rügen und zurück. Anschlüsse: Saßnitz-Bornholm-Kopenhagen.

**Stettiner Dampfschiffs-Gesellschaft J. F. Braeunlich G. m. b. H.**

Büro auf der Seebrücke Zinnowitz. - Direkte Rückfahrkarten vom Binnenlande bis Zinnowitz.

# EMIL SCHLAF

staatl. gepr. Dentist



## SEEBAD ZINNOWITZ

im Hause der Badeverwaltung  
Neue Strandstraße 7 - Fernsprecher 377



Sprechstunden: 9—12 und 3—5 Uhr

# Walter Rudolph

## Seebad Zinnowitz

Forststraße 2 - Fernsprecher 332



## Wirtschaftsartikel-Geschäft

Eisen-, Glas-, Porzellan-, Steingut- und  
Emaillwaren.

— Geschirre für Hotelbetriebe. —

### **Geschenk- und Bade-Artikel.**

Sie kaufen bei mir gut und billigst alle benötigten  
Artikel für den Haushalt, sowie für den Badebetrieb.

# Autoruf 234

Tag- u. Nachtbereitschaft

Groß-Tankstelle Autoöle u. Sette

Reifenlager Wagenwäsche

Wagenpflege Schmierdienst

Strand - Garagen

Bef.: Erik Zwirner, Zinnowitz

Dünenstraße 24

DR. RADMANN

prakt. Zahnarzt

SEEBAD ZINNOWITZ

Alte Strandstraße 1

Fernruf 224



Sprechstunden: Montag u. Donnerstag  
von 2 bis 4 Uhr

im Juli täglich von 8 bis 11 Uhr



Laboratorium für Zahnersatz.

# Foto-Kiss

entwickelt kopiert vergrößert

Ihre Aufnahmen schnell und sauber.



Hauptgeschäft: **Zinnowitz „Central Drogerie“**

Filialen: **Zempin** und **Trassenheide.**

## Verzeichnis sämtlicher Besitzer mit Wohnungen für Badegäste.

### 1. Zwischen Strand u. Eisenbahn.

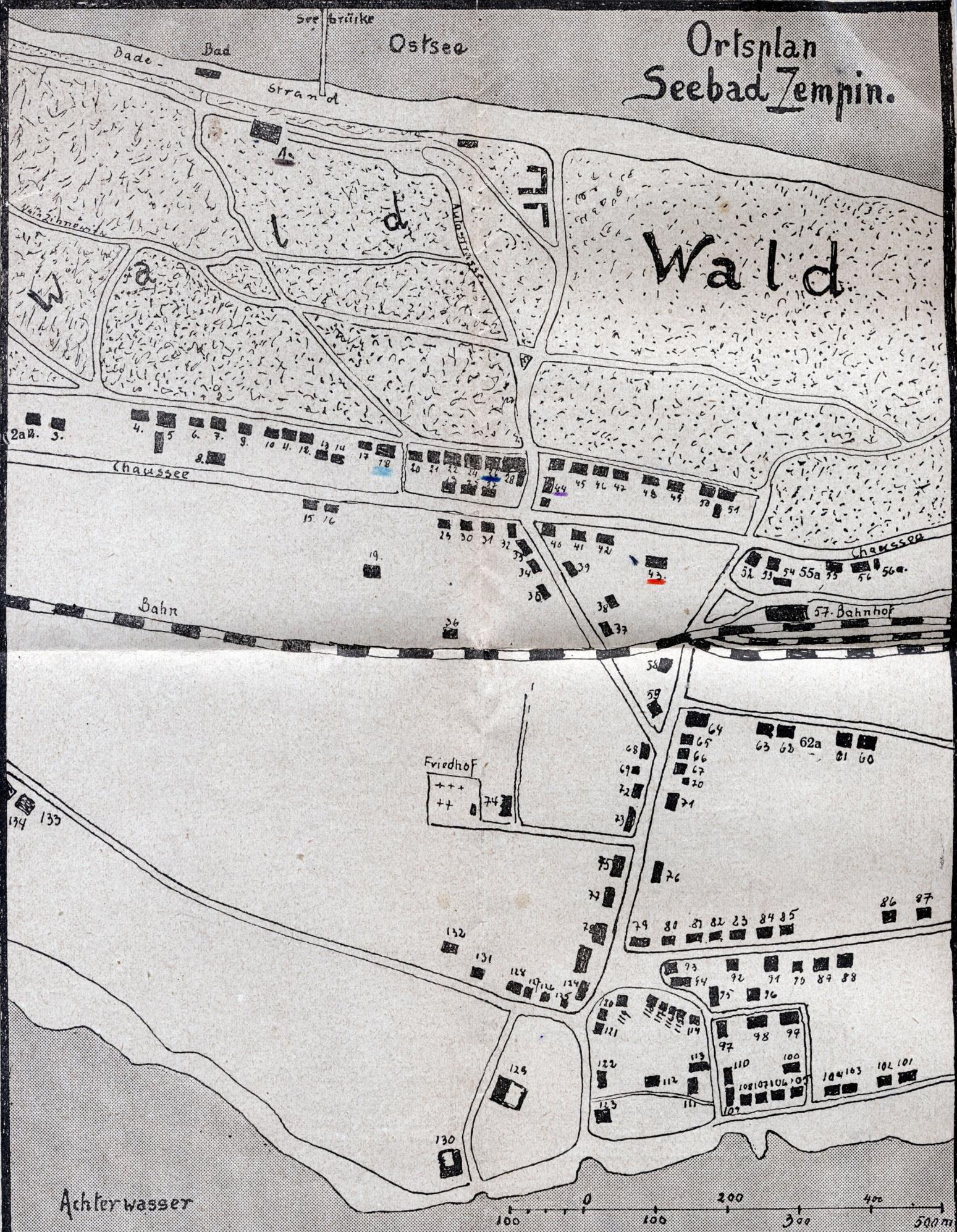
1. Strandhotel S. Teppich
2. Hugo Scheele (Baltika)
- 2a Karl Schmiedeberg
3. Alice Schulte (Haus Traut)
4. Maria Heldt (Haus Heldt)
5. Gertrud Karstädt (Luise)
6. Drescher (Eden)
7. Frau Büge (Silvana)
8. Dr. Fritz Büge
9. Ernst Mann (Heideblume)
10. W. Florin II (Johanna)
11. Heinr. Tiefert (Waldfrieden)
12. Richard Knuth I
13. Adolf Riede
14. L. Woffowsky (Landh. Luise-Charl.)
15. Ww. Hartwig
16. Wilh. Knuth
17. Wilh. Barsch (Waldesblick)
18. B. Müller (Elisabeth)
19. Ww. Emilie Heldt (Haus Ewald)
20. Frau Molz (Elfrida)
21. Erich Tiefert
22. Fritz Hietel, Café
23. Walter Hietel, Friseur
24. Bommernheim
25. Anni Krebs (Anna)
26. Hermann Wulff (Hubertus)
27. F. Graumann (Daheim)
28. Kurhaus Waldhotel
29. Ww. Kollhoff (Alice)
30. Krüger-Gehrmann Bäckerei-Konditor.
31. P. Wied, Kaufmann
32. R. Neumann, Kaufmann
33. Pension Bader
34. Karl Höfs (Margareta)
35. Rich. Knuth II (Heimchen)
36. R. Schichlein (Karlsruhe)
37. L. Wiente
38. R. Mahrholz
39. F. Wegner (Gertrud)
40. Maria Florin
41. W. Kracht, Fleischerei
42. Joh. Steffen
43. Hannemann (Haus Danzig)
44. R. Sautz II (Vineta)
45. Hermann Florin (Waldblume)
46. Ww. Krüger (Villa Else)
47. Friedrich Walter (Waldheim)
48. Helmuth Knuth (Hertha)
49. D. Müncheberg
50. M. Krüger
51. D. Ragemann
52. Erich Knuth (Helga)
53. Wilh. Huth (Rohtraut)
54. W. Behn (Wilhelmsruhe)
55. D. Böhm (Lohengrin)
- 55a Emil Walter (Waltersruh)
56. Aug. Bast (Jda Marie)
- 56a A. Holz
57. Bahnhof
2. Zwischen Achterw. u. Eisenbahn.
58. Siegfried Höpfer
59. Johann Walter II
60. Friedrich Breuhahn
61. v. Lübtow
- 62a Albert Jonnott
62. Hermann Krüger II
63. Wilhelm Steffen
64. Ernst Krüger (Villa Käte)

65. Wanda Florin (Sonnenschein)
66. Gottlieb Krüger
67. Linda Schütt
68. Wilh. Meister
69. Käte Klee-Ehrhardt
70. Walter Makowka
71. Karl Schächchen
72. Wilh. Schächchen (Emmi)
73. Friedr. Kruse, Wilh. Kruse
74. Friedr. Berg
75. Friedr. Knuth
76. Walter Döring, Bäckerei
77. Hermann Steffen
78. Hans Boldt, Kaufmann
79. Karl Uwe
80. Emma Florin
81. Karl Behn II
82. Joh. Walter I
83. Wilh. Dinse
84. Siegfried Walter
85. Karl Behn I
86. Ewald Schmidt
87. Karl Molz
88. Heinrich Wegner
89. Friedrich Leppin
90. Georg Wodrich
91. W. Valentin
92. Frau Witt u. Wiedemann, Wäscherei
93. Friedrich Voh
94. Hermann Krüger I
95. W. Florin I
96. Joachim Labahn I
97. Karl Sautz I
98. Ww. Schütt
99. Richard Walter
100. Karl Florin
101. Karstädt-Wodrich
102. Richard Hälke
103. Ww. Voh
104. Wilh. Walter
105. G. Priewe — Joachim Labahn II
106. Emil Labahn
107. Karl Kell
108. Georg Doege
109. Wilh. Tiefert
110. Joh. Wegner
111. Otto Müller (Erwin)
112. Joachim Krüger
113. Prf. Gehrcke
114. Max Ruhberg
115. Julius Walter
116. Karl Wodrich
117. Paul Bremer
118. August Labahn
119. Fr. Bonvecchio (Jdyl)
120. Ww. Maria Schütt
121. Hermann Knuth
122. Richard Walter
123. Wilhelm Heyden
124. Paul Hälke
126. Wilh. Wegner
127. Wilh. Lewerenz
128. Bernhard Schütt
129. Heinr. Lüder, Bauer
130. Andreas Schmidt
131. Ww. Knaack
132. Friedrich Knuth
133. Ww. Lüder, Bauer
134. Otto Mähl, Bauer

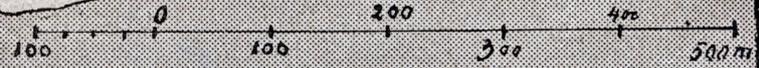


Herzlich Willkommen 1931.

# Ortsplan Seebad Zempin.



Achterwasser



Maßstab 1:5000.